

校企合作背景下高校德语专业教学改革的实践与探索

董睿琦, 刘梦可*

吉林外国语大学, 吉林 长春 130117

摘要 在全球化与区域经济一体化不断推进的当下, 校企合作已成为高等教育改革与发展的重要方向, 为高校德语专业教学带来了新的机遇与挑战。基于此, 本文深入探究了校企合作背景下高校德语专业教学改革的特点、校企合作背景下高校德语专业教学改革的策略, 旨在更好地提升学生的综合素质、增强就业竞争力, 更好地符合社会的发展需求。

关键词 校企合作; 高校德语专业; 教学改革

Practice and Exploration of Teaching Reform in German Major in Colleges and Universities Under the Background of School-Enterprise Cooperation

Dong Ruiqi, Liu Mengke*

Jilin International Studies University, Changchun, Jilin 130117

Abstract In the context of globalization and regional economic integration, school-enterprise cooperation has become an important direction for the reform and development of higher education, new opportunities and challenges for the teaching of German language majors in colleges and universities. Based on this, this paper explores the characteristics of the reform of German language teaching in colleges and under the background of school-enterprise cooperation, and the strategy of the reform of German language teaching in colleges and universities under the background of school-enterprise cooperation, aiming at better improving' comprehensive quality, enhancing employment competitiveness, and better meeting the needs of social development.

Keywords school-enterprise cooperation; higher education german language major; teaching reform

引言

教育部办公厅关于开展中德先进职业教育合作项目遴选工作的通知明确指出项目借鉴德国等欧洲国家行业龙头企业开展“双元制”人才培养的技术和经验储备, 根据《中华人民共和国经济和社会发展第十四个五年规划和2035年远景目标纲要》中所涉及的汽车、智能制造、新一代信息技术等重点领域相关专业, 遴选试点院校, 按照“双元制”模式要求中德联合开发和实施适应我国国情的技术技能人才培养方案。通过课程体系建设、“双师型”教师队伍培养、考核和评估认证体系构建等多种方式, 推动“三教”改革, 提升职业院校产教融合、校企合作与国际交流水平, 打造高素质技术技能人才培养国际合作精品项目, 为我国制造业转型升级和高质量发展奠定人才基础。^[1]项目将根据试点院校需求, 联合德国企业面向汽车、智能制造、新一代信息技术等领域与试点院校共同制订专业人才培养方案、构建学习领域课程体系, 开发课程标准、实训标准和考核评价标准。高校应该根据国家的政策性文件走符合国家发展的道路, 这样才能够更好地促进人才的培养。

一、校企合作背景下高校德语专业教学改革的特点

(一) 教学目标的职业化导向

在传统德语的教学中强调的是以语言能力提升为核心, 而校企合作模式则将教学目标定位为以职业能力培养为核心。在理论方面, 德语不再仅仅是交流的工具, 还是专业技能转变和应用能力提升的重要动力。^{[2][3]}例如: 改革后的教学目标包括掌握德语版国际商务合同条款的应用、理解德国企业技术文档中的隐性知识, 从而使学生能够在毕业之前就能够有一定的了解, 从而增强市场竞争力, 促进学生的全面发展, 实现人才培养与职业岗位的精准对接。

(二) 教学资源的动态化整合

高校不再依赖静态教材, 而是通过与德国企业共建“德语语言资源库”, 将企业真实业务场景中的数据、案例、技术文档等动态转化为教学素材。除此之外, 资源的动态性还体现在校企联合开发的虚拟仿真平台上, 学生通过模拟德国企业实际工作场景, 能够更好地了解德语工作的实际场合, 从而转变自己的思维, 更好地完成语言能力与行业的认识能力, 让自己能够更好地进行学习和应用。

(三) 教学过程的实践化重构

校企合作背景下, 教学从“知识传授”转向“能力生成”进

行了一个深刻的变革，这不仅体现了高校对于实践知识的重视情况，还体现了社会发展的需求。^[4]主要是分成三个发展的阶段，第一阶段是“虚拟仿真实践”，也就是学生在高度模拟的职业场景中完成相应的德语任务；第二阶段是“校企协同实践”也就是学生进入到企业当中进行真实的实践；第三阶段是“职业能力内化”也就是学生进行实践之后需要进行报告的撰写以及反思，从而更好地知道自己在其中的不足，进行全方位地学习。

二、校企合作背景下高校德语专业教学改革的策略

（一）优化课程设置，促进学术与实践融合

在以前的德语课程当中更加注重的是语法、词汇、听说读写训练以及德国文学史、社会文化概论等知识，可见其教学内容与教学方法多呈现“重理论、轻实践”的问题，导致学生虽然具备了扎实的语言功底，但是却很难将其应用到实践的场景当中。^{[5][6]}所以，校企合作的教学改革需要以“市场导向”为核心，来动态地调整课程的内容，从而培养学生的跨文化商务沟通能力。首先，高校应该根据市场的需求来调整课程的内容，这样才能够保证培养出来的人才是符合社会需要。随着社会的快速发展，社会对于人才的需求已经不满足于只是单纯的基础知识掌握，而是希望学生能够拥有综合的语言处理能力，这样才可以在跨国的合作当中发挥一定的作用。高校为了应对这个问题，可对现有的课程进行调整。一是以“德语精读”课程为例，高校可构建“商务文本类型库”，其中包含询价函、报价函、投诉处理函、采购合同、服务协议、市场进入策略、项目可行性报告等内容，这样才能够更好地让学生在使用的过程当中保持语言的规范性。二是以“德语翻译实践”为例，高校不仅可针对企业国际化进程中常见的法律风险进行讲解，还可以结合企业实际项目来训练学生处理法律文件的本地化翻译能力，这样能够更好地符合市场的发展需求。其次，随着国际化竞争的不断加剧，企业对德语人才的职业能力需求已经从单一语言技能转向“行业认知+数字素养”的形式，这就需要高校引入最新的行业发展技术。^[7]基于此，高校可定期地来对课程的内容进行更新，其中不仅需要邀请企业参与到其中，提供一些真实的案例内容，还需要专家学者参与到其中，提供一定的指导，更需要教师与学校的相关部门进行整合，以此来更好地保证其符合市场的需求。高校还可将不同的领域与德语进行融合，进行针对性课程布置。一是以催生技术、专利分析师、跨境电商等新兴领域为例，高校可在了解每个行业的基础上，来为学生提供与其内容相关的德语内容。例如：教师在“智能制造德语术语”的虚拟教学中可结合德国工业4.0平台发布的最新技术报告，要求学生完成从术语提取、长难句解析到虚拟会议汇报的完整流程，并由企业导师从技术准确性、沟通效率等维度进行评价。二是以“德语口语实践”为例，可在其中来模拟跨国项目会议，以此来训练学生使用德语主持会议、引导讨论、记录决议的能力。

（二）加强队伍建设，强化教师与导师联动

在传统的教学中，高校德语专业的教学往往侧重于理论知识

的传授，而企业导师进入学校的时间也是有一定的限制的，这就导致教学的内容与实际社会的需求存在着一定的脱节。高校为了更好地解决这一问题，不仅需要从教师入手，还需要从企业的导师方面入手。在本校教师方面，高校可通过建立教师德语平台的方式，来让更多的教师参与到其中。^{[8][9]}教师不仅会在上面学习到更加深入的知识，还会学会多样化的教学方法和教学策略，除此之外，针对不理解的问题也可以在评论区进行沟通和交流，并在其他教师的启发下，拓展自己思考问题的方向，从而能够更好地解决问题，深化对于知识的理解程度。高校还可在暑假或者是教师没有课程的时候，派遣教师到其他的学校或企业中进行沟通、交流和实践，这不仅能够让教师接触到最新的案例知识，还能够更好地拓宽教师的职业素养。例如：教师可驻场到德国汽车制造企业当中来参与技术手册翻译、客户投诉处理等项目，并将“汽车零部件德语术语”“客户投诉沟通话术”等素材转化为教学案例。高校更可以通过奖励机制的方式，对表现优秀有创新教学方法和教学项目的教师给予一定的现金奖励和荣誉奖励，从而使更多的教师投入创新实践当中。在企业的导师方面，一是高校可以邀请企业导师参与到制定人才培养方案的课程体系当中。^[10]例如：针对德语国家跨境电商需求，联合开发“德语直播带货实训”课程，企业导师提供直播话术、选品策略等实战经验；高校教师负责将企业提供的方向与课程进行融合，更好地让学生能够快速地吸收知识内容。二是高校可与企业建立“项目驱动式”的教学模式，也就是将企业的真实项目转化为教学的内容，让学生分组进行小组翻译、校对，以此来更好地体验理论知识在实践当中的应用。^{[11][12]}三是完善导师评价与激励机制，设立“企业导师贡献度指数”，也就是对于参与学校的企业导师从课程设计、实践指导、就业推荐等维度进行评估，并对贡献较多的导师给予一定的现金奖励和政府补贴。四是企业导师可将科研项目等内容应用到企业的项目当中，并将其带入学生的讲课内容当中，让学生理解真实的榜样就在身边，从而更好地进行学习。

（三）整合多方资源，提升校企协同效能

在传统的教学中，教师的讲与学生的学可能存在着一定的脱离现象，使学生不能够将理论知识应用到真实的场景当中。高校基于此可充分利用企业的资源来构建符合企业需求的人才，从而实现双赢的局面。^[13]在资源共享方面，高校可通过人工智能技术将课程内容与虚拟实验室结合起来，让学生学习完基础的理论知识后，就可以在虚拟的场景当中进行应用。例如：在“因特网德语”课程中，高校可以与企业合作，通过资源共享平台将企业的数字营销策略文档、社交媒体运营报告、跨境电商平台交易数据、网络安全应急预案以及在线客服沟通话术库等实际业务场景的数据、案例和视频资料全面融入教学当中，并对课程内容、教学模式、评价体系等方面进行系统性改革。学生学习完相关的内容之后可在虚拟的场景当中与其他的同学进行模拟的操作，从而更好地掌握“因特网德语”的知识。同时，该平台还会根据国家的政策变化和行业的发展需求来对学生推荐相关的内容。在线上线下混合模式方面，高校可通过线上平台来发布本节课程需要学习的任务清单，并让学生进行复习以及学习，之后线下在理论知

识讲述完毕后，通过企业与学校合作的实训基地，将理论知识转化为实践内容。例如：在“经济德语”课程中，线上教学部分可以 通过虚拟经济实训平台，模拟不同类型经济场景下的德语应用任务，包括经济政策解读、商务谈判对话、市场调研报告撰写等，让学生在虚拟环境中进行语言操作并及时收到反馈。在线上学生可以将自己不理解的问题与导师进行沟通和交流；而线下则可以让学生参与到实训的模拟项目当中，如为德国企业翻译年度经济分析报告、参与中德合资项目的财务文件校对，这可以让学生有一个更加深层次的理解。例如：学生在线上学习“德国企业年报结构与语言特征”后，^{[14][15]}线下可参与合作企业的年度财报翻译项目当中，从而在真实语境中体会德语经济文本中“数据

呈现”与“政策表达”的不同，实现从“知识学习”到“职业能力”的转变。

三、结束语

校企合作背景下高校德语专业教学改革的实践与探索是一个需要长期发展的任务。本文深入探究了校企合作对于德语专业教学的特点和策略，旨在更好地让学生在真实的环境当中，能够全面地进行发展。未来，在校企合作的发展当中应该融入一些新的发展内容，从而更好地适应社会对于人才的需求。

参考文献

- [1]雷婉青,方长青,周星,等.跨文化背景下《包装专业德语》课程教学模式改革探究[J].包装工程,2024,45:5-9.
- [2]蹇红,潘陶驭.中外合作办学背景下课堂教学改革在《欧标德语A2》课程中的实践[J].女报,2024(16):0067-0069.
- [3]闫俊屹,王海骄.“互联网+”背景下高校德语国内外混合教学研究[J].新闻研究导刊,2024,15(11):121-123.
- [4]曾悦,史敏岳.基于OBE理念的德语文学课程建设路径研究[J].黑龙江教育:理论与实践,2023(5):66-68.
- [5]任玲.大学德语线上线下混合式教学模式的探究[J].中国新通信,2023,25(7):206-208.
- [6]孙霖琳.理工院校《第二外语德语》课程思政教学设计研究[J].学周刊,2023(14):6-8.
- [7]李小清.二外德语BOPPPS混合教学模式探究[J].文渊(高中版),2024(9):491-493. DOI:10.12252/j.issn.2096-6288.2024.09.164.
- [8]董道芬紫.德语专业应用型人才培养模式的改革与创新[J].电脑校园,2023(9):8249-8250.
- [9]孙欣.德语视听说课程思政实践探究[J].成长,2023(7):42-44.
- [10]罗颖男.大学德语教学课程思政探究——以《大学德语教学指南》为基础[J].南北桥,2023(20):169-171. DOI:10.3969/j.issn.1672-0407.2023.20.057.
- [11]马贝.立德树人视域下基础德语课程的混合式教学路径[J].三角洲,2024(19).
- [12]谢晓东.校企合作模式下高校德语专业教学改革策略研究[J].文化创新比较研究,2021,5(29):4.
- [13]于博,李志航.“一带一路”背景下吉林省高校跨境电子商务德语人才培养模式研究[J].太原城市职业技术学院学报,2019(2):2.
- [14]党菁阳.校企合作模式下高校德语专业教学改革的策略分析[J].山海经:教育前沿,2021(21):0096-0096.
- [15]谢熙.校企合作模式下的高校德语教学改革探究[J].世纪之星—交流版,2022(7):0019-0021.